

mod. **APRO**



I SELETTORE CHIAVE
Istruzioni d'installazione ed uso

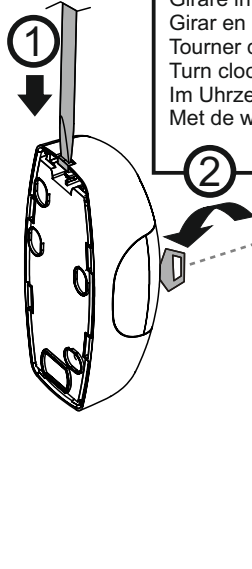
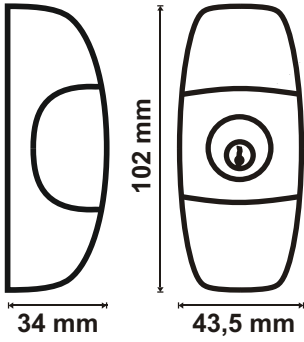
F SÉLECTEUR A CIÉ
Instructions d'installation et d'utilisation

E SELECTORES DE LLAVE
Instrucciones de instalación y uso

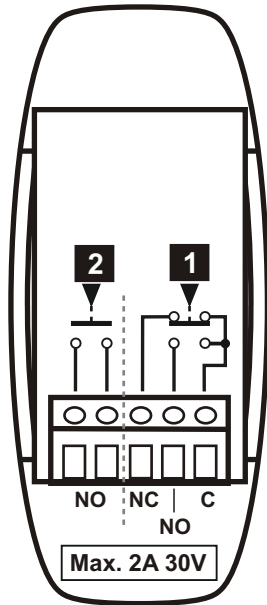
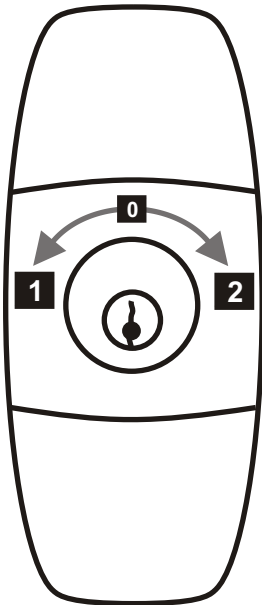
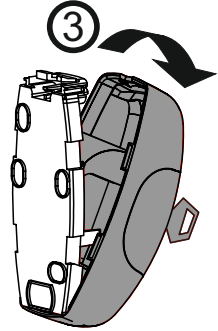
GB KEY SELECTOR
Installation and operating instructions

D SCHLÜSSELWAHLSCHALTER
Installations- und Gebrauchsanweisungen

NL SLEUTELSCHAKELAARS
Installatie- en gebruiksaanwijzingen



Girare in senso orario
 Girar en el sentido de las agujas del reloj
 Tourner dans le sens aiguilles
 Turn clockwise
 Im Uhrzeigersinn drehen
 Met de wijzers v.d. klok mee draaien



I L'installazione dell'apparecchiatura deve essere effettuata a "regola d'arte" da personale avente i requisiti richiesti dalla legge vigente.

- 1) La sezione dei cavi della linea dell'apparecchiatura dovrà essere calcolata in base alla loro lunghezza e alla corrente assorbita.
 - 2) Le condutture entranti ed uscenti dall'apparecchiatura dovranno essere installate mantenendo, preferibilmente, invariato l'iniziale grado di protezione.
 - 3) L'apparecchiatura non è omologata per tensioni superiori a 30V.
- La non osservanza delle suddette istruzioni, può pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchiatura.

F L'installation devra être effectuée dans les règles de l'art par des personnes conformément aux normes locales en vigueur.

- 1) La section des câbles de la ligne d'alimentation de l'appareil doit être calculée en fonction de leur longueur et du courant absorbé.
 - 2) Les conduites en entrée et en sortie de l'appareil doivent être installées de telle façon qu'elles conservent leur indice de protection initial.
 - 3) Le matériel n'est pas homologué pour le voltage plus que 30V.
- L'inobservance des instructions susdites peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

E La instalación del aparato se debe hacer "a regla de arte" por personal que posea los requisitos de la ley vigentes.

- 1) La sección del cable de la línea del aparato se debe calcular en base a su longitud y a la corriente absorbida.
 - 2) Los conductos que entran y salen del aparato se deben instalar manteniendo preferiblemente, sin variar el grado de protección inicial.
 - 3) El equipo no es homologado para el voltaje más de 30V SELECTORES DE LLAVE.
- La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar el buen funcionamiento del aparato.

GB The installation of these appliances must be carried out by professionally qualified persons as requested by the local standards and regulations in force.

- 1) The cross section of the cables for the appliance must be calculated according to their length and the power consumption.
 - 2) All conductors that enter or exit the appliance must be installed in such a manner as to maintain the initial protection factor if possible.
 - 3) The equipment is not homologated for voltage more than 30V.
- Failure to comply with the above instructions may jeopardise correct operation of the equipment.

D Die Installation des Gerätes muss fachgerecht von Personal vorgenommen werden, das die von den geltenden Gesetzen vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllt.

- Die Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen kann den einwandfreien Betrieb
- 1) Der Kabelquerschnitt der Geräteleitung ist entsprechend der Kabellänge und der Stromaufnahme auszulegen.
 - 2) Bei der Installation der in das Gerät hineinführenden und der herausführenden Leitungen sollte der ursprüngliche Schutzgrad beibehalten werden.
 - 3) Das Gerät ist nicht für Spannungen über 30V zugelassen.
- Die Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen kann den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen.

NL De installatie van het apparaat moet op deugdelijke wijze uitgevoerd worden door vakmensen die aan de geldende

- 1) De doorsnede van de kabels van de leiding van het apparaat moet op basis van de lengte ervan en de stroomopname berekend worden.
 - 2) De in- en uitgaande geleiders van het apparaat moeten zodanig geïnstalleerd worden dat indien mogelijk de aanvankelijke beschermingsgraad onveranderd blijft.
 - 3) Het apparaat is niet goedgekeurd voor hogere spanningen dan 30V.
- Het in acht nemen van bovenstaande aanwijzingen kan de goede werking van het apparaat negatief beïnvloeden en gevaar voor personen opleveren.



Dichiarazione di Conformità CE (Dichiarazione del costruttore)

I

La dichiarazione di conformità CE per i prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito www.cardin.it nella sezione "norme e certificazione" attraverso il link:

F

Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site www.cardin.it dans la section "normes et certificats" par le lien :

E

Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio www.cardin.it en la sección "normas y certificaciones" en el enlace:

GB

The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site www.cardin.it under the section "Standards and Certification" via the link:

D

Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage www.cardin.it im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung unter dem Link:

NL

De EG-verklaring van overeenstemming voor de producten van Cardin is beschikbaar in de oorspronkelijke taal op de site www.cardin.it in het gedeelte "normen en certificatie" via de link:

<http://www.cardin.it/Attachment/dce111.pdf>



I SMALTIMENTO

Questo prodotto è formato da vari componenti che potrebbero a loro volta contenere sostanze inquinanti. Non disperdere nell'ambiente! Informarsi sul sistema di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

F MISE AU REBUT

Ce produit est constitué de divers composants qui pourraient à leur tour contenir des substances polluantes. Ne pas jeter dans la nature! S'informer sur le système de recyclage ou de mise au rebut du produit en respectant les normes locales en vigueur.

E ELIMINACION

Este producto está constituido por varios componentes que podrían, a su vez, contener sustancias contaminantes. ¡No los vierta en el medio ambiente! Infórmese sobre el sistema de reciclaje o eliminación del producto con arreglo a las leyes vigentes en ámbito local.

GB DISPOSAL

This product is made up of various components that could contain pollutants. Dispose of properly! Make enquiries concerning the recycling or disposal of the product, complying with the local laws in force.

D ENTSORGUNG

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Bauteilen, die ihrerseits die Umwelt verschmutzende Stoffe enthalten können. Sachgerecht entsorgen! Informieren Sie sich, nach welchem Recycling- oder Entsorgungssystem das Produkt entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen zu entsorgen ist.

NL VERWIJDERING

Dit product bestaat uit diverse onderdelen die ook weer verontreinigende stoffen kunnen bevatten. Het product mag niet zomaar weggegooid worden! Informeer over de wijze van hergebruik of verwijdering van het product en neem daarbij de wettelijke voorschriften die ter plaatse gelden in acht.



CARDIN HOTLINE ITALY
04 38 40 41 50

CARDIN ELETTRONICA S.p.A
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla - 31013
Codognè (TV) Italy
GPS 45.864, 12.375
Tél: (+39) 04 38 40 40 11
fax: (+39) 04 38 40 18 31
e-mail (Italy): sales.office.it@cardin.it
e-mail (Europe): sales.office@cardin.it
<http://www.cardin.it>

ZVLISTAPRO